

ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ПЕДАГОГИКИ, ПЕРЕВОДА И ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В СОВРЕМЕННОМ ОБРАЗОВАНИИ

Якубжанова Лайло Хислатовна

Студентка 1 курса 2510 группы,

По направлению теории и практики перевода (английский язык)

Узбекского государственного университета мировых языков

Научный преподаватель : **Инамова Дильфуза Эргашевна**

lajloakubzhanova@gmail.com, телефон 945446622

Annotatsiya: Maqola zamonaviy pedagogika, tarjima nazariyasi va chet tillarini o'qitishda qo'llanilayotgan innovatsion usullar tahliliga bag'ishlangan. Unda raqamli texnologiyalar, interaktiv yondashuvlar, sun'iy intellekt, kommunikativ o'qitish metodlari hamda innovatsiyalarning mutaxassislar tayyorlashdagi o'rni ko'rib chiqiladi. Shuningdek, dunyoda va O'zbekistonda til ta'limining rivojlanishiga alohida e'tibor qaratilgan.

Kalit so'zlar: pedagogika, tarjima, innovatsiyalar, sun'iy intellekt, kommunikativ metod, EdTech, raqamli ta'lim, CLIL, blended learning.

Abstract: The article analyzes modern innovative methods in pedagogy, translation studies, and foreign language teaching. It examines digital technologies, interactive approaches, artificial intelligence, communicative teaching methods, and the role of innovation in training future specialists. Special attention is given to the development of language education both worldwide and in Uzbekistan.

Keywords: pedagogy, translation, innovations, artificial intelligence, communicative method, EdTech, digital education, CLIL, blended learning.

Аннотация: Статья посвящена анализу современных инновационных методов педагогики, перевода и преподавания иностранных языков. Рассматриваются цифровые технологии, интерактивные подходы,

искусственный интеллект, методы коммуникативного обучения и роль инноваций в подготовке специалистов .Большое внимание уделено развитию языкового образования в мире и в Узбекистане.

Ключевые слова: педагогика, переводы, инновации, искусственный интеллект, коммуникативный метод, EdTech, цифровое образование, CLIL, Blended learning.

Введение:

В последние годы современная система образования активно меняется под влиянием цифровых технологий и глобальных социальных процессов. Новые инструменты, платформы и методики постепенно входят в учебный процесс, создавая условия для более быстрого и эффективного взаимодействия между преподавателем и студентом. Эти изменения позволяют переосмыслить традиционные подходы к обучению и сделать его более практичным,улучшенным, обращая внимание на реальные потребности учащихся.

Особенно заметно это в сфере изучения иностранных языков и подготовки переводчиков. Здесь инновации играют ключевую роль: они расширяют доступ к оригинальным материалам, создают возможности для виртуального общения с носителями языка и обеспечивают использование интерактивных технологий, которые делают обучение более динамичным. Благодаря этому процесс освоения языка становится не только быстрым, но и более глубоким, поскольку студенты получают возможность развивать навыки в условиях, приближенных к реальной коммуникации.

Инновации в педагогике и их роль в языковом образовании

Современная педагогика активно внедряет технологии EdTech(Educational Technology), ориентируясь на вовлечение студентов и повышение качества образовательного процесса. Среди наиболее значимых инноваций выделяются:

1. Blended Learning (смешанное обучение)

Смешанное обучение – это подход, который сочетает традиционные методы обучения с использованием современных технологий и интерактивных инструментов. Такой формат позволяет студентам изучать материалы в оффлайн и в онлайн-среде. Основная идея blended learning заключается в том, чтобы эффективно совместить преимущества традиционного оффлайн обучения с удобством и гибкостью онлайн-обучения.

Пример: использование платформ Moodle, Google Classroom.

2. Project-Based Learning(Проектно-ориентированное обучение)

Проектное обучение (PBL) имеет множество преимуществ, включая повышение мотивации и вовлеченности, развитие критического мышления и навыков решения проблем, а также улучшение навыков сотрудничества и общения. Оно позволяет студентам применять теоретические знания на практике, устанавливая связь с реальными жизненными ситуациями и готовя их к будущей карьере.

Студенты выполняют реальные проекты: презентации, исследования, подкасты — что усиливает мотивацию и развивает критическое мышление.

3. Gamification(Геймификация)

Геймификация-это применение игровых элементов (например, баллов, уровней, наград, соревнований) в сфере обучения, работы или бизнеса, для повышения мотивации, вовлеченности и эффективности людей. Это делает скучные и сложные задачи более интересными и понятными, используя принципы психологии, например, азарт, интерес и желание достичь цели.

Создание игровых ситуаций повышает мотивацию и облегчает усвоение сложных тем.

Примеры: Kahoot, Quizizz, Duolingo Classroom.

4. Персонализированное обучение

Персонализированное обучение позволяет адаптировать учебный процесс к индивидуальным потребностям, сильным и слабым сторонам ученика,

что ведет к более глубокому усвоению материала, повышению мотивации и развитию самостоятельности. Оно помогает выявлять и развивать таланты, а также оказывать целевую поддержку при трудностях, позволяя каждому студенту раскрыть свой потенциал.

Современные технологии в области перевода.

Переводоведение также активно развивается благодаря инновациям:

1. Машинный перевод нового поколения (NMT — Neural Machine Translation)

Нейронный машинный перевод (NMT) использует глубокие нейронные сети для перевода текста с одного языка на другой. Он показывает более качественный перевод с учетом контекста, чем предыдущие методы машинного перевода, например, статистический. Современные системы переводят не отдельные слова, а анализируют смысл.

Примеры: Google Translate, DeepL, Яндекс Переводчик.

2. CAT-tools (Computer Assisted Translation)

CAT-tools для переводчиков упрощают и ускоряют работу, но при этом не заменяют человека машиной, сохраняя высокое качество перевода. Программы, помогающие переводчикам работать быстрее, например такие программы как Trados Studio, MemoQ, Wordfast, SmartCat и OmegaT

3. ИИ-редактирование и автоматическая проверка качества (Quality Assurance)

Преимущества обеспечения качества (QA) включают в себя повышение качества и надежности продукта, снижение затрат на исправление ошибок за счет раннего выявления проблем и улучшение пользовательского опыта. Системы автоматически выявляют ошибки: пропуски, несоответствия, неточности.

Инновационные методы преподавания иностранных языков

1. Communicative Language Teaching (CLT)

Главная цель — научить реальному общению. Студенты выполняют ролевые игры, дискуссии, интервью.

2. Task-Based Learning (TBL)

Обучение через решение практических задач: заказать билет, провести интервью, написать e-mail.

3. CLIL (Content and Language Integrated Learning)

Изучение предмета через иностранный язык (напр., биология на английском).

Метод часто внедряется в Европе и постепенно — в Узбекистане.

4. VR/AR-технологии

Использование виртуальной и дополненной реальности:

- виртуальные экскурсии,
- имитации реальных ситуаций общения.

5. Онлайн-платформы и мобильные приложения

Coursera, BBC Learning English, EdX, Duolingo, Memrise — позволяют учиться в любое время.

Развитие инновационного языкового образования в Узбекистане

В Узбекистане последние годы активно внедряются современные методы преподавания:

- обновляются стандарты образования,
- усиливается подготовка переводчиков и преподавателей в УЗГУМЯ, СамГУ, НУУз,
- вводятся международные экзамены CEFR, внедряются цифровые платформы в школах и вузах,
- развивается дистанционное обучение.

Проблемы:

Несмотря на прогресс, существуют проблемы:

- нехватка высококвалифицированных преподавателей,
- ограниченная доступность VR/AR-технологий,

недостаток специализированных терминологических словарей,
необходимость обучения работе с CAT-tools.

Перспективы:

внедрение искусственного интеллекта в образовательный процесс,
расширение международных программ обмена,
развитие национальных языковых корпусов,
создание цифровых учебников и мультимедийных платформ.

Заключение

Инновационные методы педагогики, перевода и преподавания иностранных языков открывают новые возможности для развития образования. Они делают процесс обучения более интересным, эффективным и доступным. В условиях глобализации владение иностранными языками и современными методами перевода становится ключевым фактором профессионального успеха. В Узбекистане наблюдается устойчивое развитие в этом направлении, что способствует интеграции страны в мировое образовательное пространство.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Nunan, D. Task-Based Language Teaching. Cambridge University Press.
2. Richards, J., Rodgers, T. Approaches and Methods in Language Teaching.
3. Larsen-Freeman, D. Techniques and Principles in Language Teaching.
4. DeepL Research Center — <https://www.deepl.com/>.
5. Coursera Language Learning — <https://www.coursera.org>